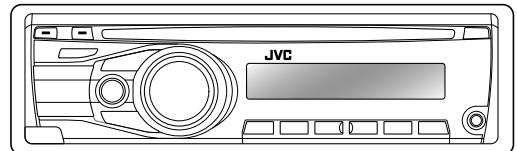
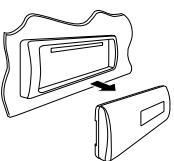


JVC

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

KD-HDR44

CD RECEIVER / RECEPTOR CON CD /
RÉCEPTEUR CD



This HD Radio receiver enables:

PSD

HD2/HD3

Digital Sound

For canceling the display demonstration, see page 4. / Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 4. / Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 4.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

For customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located on the top or bottom of the cabinet.
Retain this information for future reference.
Model No. _____
Serial No. _____

**Having TROUBLE with operation?
Please reset your unit
Refer to page of How to reset your unit
Still having trouble??**

USA ONLY

**Call 1-800-252-5722
<http://www.jvc.com>
We can help you!**

HD Radio Technology manufactured under license from iBiquity Digital Corporation. U.S. and Foreign Patents. HD Radio™ and the HD, HD Radio, and "Arc" logos are proprietary trademarks of iBiquity Digital Corp.

JVC

EN, SP, FR

© 2010 Victor Company of Japan, Limited

1110DTSMDTJEIN

INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

GET0686-001A
[J]

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

INFORMATION (For U.S.A.)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution:

Changes or modifications not approved by JVC could void the user's authority to operate the equipment.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT

2. CAUTION: Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.

3. CAUTION: (For U.S.A.) Visible and/or invisible class II laser radiation when open. Do not stare into beam.

(For Canada) Visible and/or invisible class 1M laser radiation when open. Do not view directly with optical instruments.

4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION ENVIRONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER VISIBLE Y/O INVISIBLE CLASE 1M CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICO. (ESP)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER SYNLÖS LASER LÄSTSTRÄNLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DESKÄRAS. BETRÄKTA EJ STRÄLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 目に見えると見え ないレーザー輻射 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直 接見てください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
---	---	---	--	--	---



[European Union only]



Caution:

Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car. Driving with the volume too high may cause an accident.

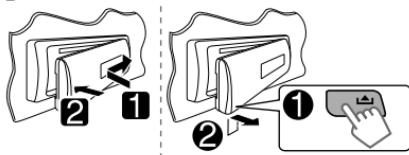
WARNING:

Stop the car before operating the unit.

Caution on volume setting:

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

How to attach/detach the control panel



How to reset your unit



Your preset adjustments will also be erased.

How to forcibly eject a disc



- Be careful not to drop the disc when it ejects.
- If this does not work, reset your unit.

Maintenance

Cleaning the unit

Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth. Failure to observe this precaution may result in damage to the unit.

Cleaning the connector

Wipe off dirt on the connector of the unit and panel. Use a cotton swab or cloth.

Caution for DualDisc playback:

The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

CONTENTS

- 3 How to attach/detach the control panel
- 3 How to reset your unit
- 3 How to forcibly eject a disc
- 3 Maintenance
- 4 Canceling the display demonstration
- 4 Setting the clock
- 5 Preparing the remote controller
- 5 About discs
- 6 Basic operations
- 7 Listening to the radio
- 9 Listening to a disc
- 10 Connecting the other external components
- 11 Listening to the other external components
- 11 Selecting a preset sound mode
- 12 Menu operations
- 14 Troubleshooting
- 16 Using Bluetooth® devices
- 17 Specifications

Condensation : When the car is air-conditioned, moisture may collect on the laser lens. This may cause disc read errors. In this case, remove the disc and wait for the moisture to evaporate.

Temperature inside the car : If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

Canceling the display demonstration

Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds.

1 Turn on the power.



2 Press the [MENU] button [Hold].



3



4 Select <DEMO OFF>.



5



6 Finish the procedure.



Setting the clock

1 Turn on the power.



2 Press the [MENU] button [Hold].



3 Select <CLOCK>.



4 Select <CLOCK SET>.



5 Adjust the hour.



6 Adjust the minute.

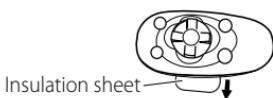


7 Finish the procedure.



Preparing the remote controller

When you use the remote controller for the first time, pull out the insulation sheet.

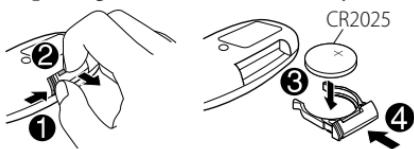


For USA-California Only:

This product contains a CR Coin Cell Lithium Battery which contains Perchlorate Material—special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

If the effectiveness of the remote controller decreases, replace the battery.

Replacing the lithium coin battery



Caution:

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.

Warning (to prevent accidents and damage):

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent.
- Do not leave the remote controller in a place (such as dashboards) exposed to direct sunlight for a long time.
- Store the battery in a place where children cannot reach.
- Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
- Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

About discs

This unit can only play the CDs with:



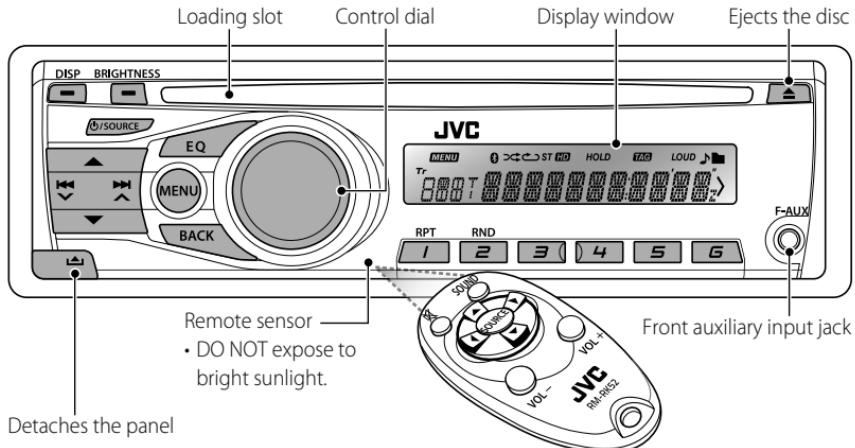
Discs that cannot be used:

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)
- 3-inch CD cannot be used. Attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

Handling discs:

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

Basic operations



When you press or hold the following button(s)...

Main unit	Remote controller	General operation
∅/SOURCE	—	Turns on/off [Hold].
	SOURCE	Selects the sources (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO or R-AUX or BT PHONE, AM). • "CD" is selectable only when a disc is loaded.
Control dial (turn)	VOL -/+	Adjusts the volume level.
	—	Selects items.
Control dial (press)	🔇	Mutes the sound during playback. If the source is "CD," playback pauses. • Press the button again to cancel muting or resume playback.
	—	Confirms selection.
EQ	SOUND	Selects the sound mode. • Hold the EQ button on the main unit to enter tone level adjustment directly. (page 11)
Number buttons (1 – 6)	—	• Selects preset stations/channels. • Stores the current station/channel into the selected number button [Hold]. • Press number button 1 (RPT) or 2 (RND) to enter REPEAT/ RANDOM setting directly. (page 10)
BRIGHTNESS	—	Enters < BRIGHTNESS > menu directly. (page 12)
BACK	—	• Returns to the previous menu. • Exit from the menu [Hold].
DISP	—	• Changes the display information. • Scrolls the display information [Hold].

Listening to the radio

You can tune in to both conventional and HD Radio broadcasts.

What is HD Radio™ broadcasting?

HD Radio stations can deliver high-quality digital sound—AM digital will have FM-like sound quality (in stereo) and FM digital will have CD-like sound quality—with static-free and clear reception. Furthermore, stations can offer text and data, such as artist names and song titles.

- HD Radio tuners can also tune in to conventional analog broadcasts.
- Many HD Radio stations offer more than one channel of programming. This service is called multicasting.
- To find HD Radio stations in your area, visit <<http://www.hdradio.com/>>.



⇒ "FM" or "AM"

- [Press] Searches for stations/channels automatically.
- [Hold] Searches for stations/channels manually.
- "M" flashes, then press the button repeatedly.

Ex.: When receiving a conventional FM station

Lights up when receiving an FM stereo broadcast.



Selected frequency

Ex.: When receiving an HD Radio station

Lights up when digital audio is broadcast; flashes when analog audio is broadcast.



Station Call Sign

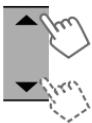
[Press] Selects your desired channel (HD1 to HD8) when receiving HD Radio multicast channels.



Channel number

- "LINKING" appears while linking to a multicast channel.

[Hold] Searches for HD Radio stations only. ("HD" flashes on the display.)



- When a station is tuned in, searching stops.

Changing the display information



Call Sign^{*1} → Frequency → PTY (Program Type)^{*2} → Text^{*3} → Clock → (back to the beginning)

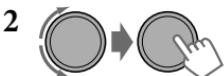
^{*1} Displayed only when a Call Sign is received.

^{*2} When no program type (PTY) is received, "HD RADIO" appears for HD Radio broadcasting, and "ANALOG" appears for conventional FM/AM broadcasting.

^{*3} "NO TEXT" appears when no text is received.

Continued...

Improving the FM reception



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>
Reception improves, but stereo effect
will be lost.

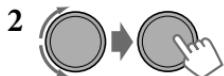
To restore the stereo effect, repeat the same
procedure to select <MONO OFF>.

Changing the HD Radio reception mode

While receiving an HD Radio broadcast, you
can change the reception mode — digital or
analog.

- This setting cannot take effect for the
conventional FM/AM stations.

While listening to an HD Radio station...



⇒ <TUNER> ⇒ <BLEND HOLD> ⇒
<ANALOG / DIGITAL / AUTO>
<ANALOG / DIGITAL>: Tuning to digital
audio or analog audio only.
• HOLD indicator lights up.
<AUTO>: Switches between digital and
analog audio automatically.
• In the case when the radio station
forces the reception mode to analog,
the HOLD indicator flashes.

The setting automatically returns to <AUTO>
when you tune in to another broadcast.

Automatic presetting (FM/AM)

—SSM (Strong-station Sequential Memory)

You can preset up to 18 stations for FM and 6
stations for AM.

- HD Radio multicast channels can also be preset.

While listening to a station/channel...



FM: ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06 / 07 – 12 / 13 – 18>

AM: ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06>

“SSM” flashes and local stations/channels
with the strongest signal are searched
and stored automatically.

To preset another 6 stations/channels,
repeat the above procedure by selecting one of
the other SSM setting ranges.

Manual presetting (FM/AM)

You can preset up to 18 stations for FM and 6
stations for AM.



⇒ Tune in to a station/channel you
want to preset.



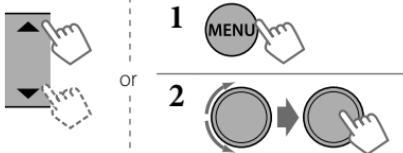
“PRESET MODE” flashes.



⇒ Selects preset number.
Preset number flashes and “MEMORY”
appears.

- Pressing and holding the number buttons
(1 – 6) can also store the current station/
channel to the selected number buttons
(1 – 6).

Selecting a preset station/channel



- Pressing the number buttons (1 – 6) can also select the preset stations/channels (1 – 6).

Using the remote controller

▲/▼ : [Press] Changes the preset stations/channels.
[Hold] Searches for HD Radio stations only.

◀/▶ : [Press] Searches for stations automatically.
[Hold] Searches for stations manually.

Listening to a disc



Playback starts automatically.

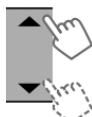
All tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

Stopping playback and ejecting the disc



If the ejected disc is not removed within 15 seconds, it will automatically reload into the loading slot.

Basic operations



Selects folder of the MP3/WMA



[Press]Selects track.

[Hold] Fast-forwards or reverses the track.

Using the remote controller

▲/▼ : Selects folder of the MP3/WMA.

◀/▶ : [Press] Selects track.
[Hold] Fast-forwards or reverses the track.

Changing the display information



Disp title/Album name/performer (folder name)* → Track title (file name)* → Current track number with the elapsed playing time → Current track number with the clock time → (back to the beginning)

* "NO NAME" appears for conventional CDs or if not recorded.

Selecting a track/folder from the list



- If the MP3/WMA disc contains many tracks, you can fast search ($\pm 10, \pm 100$) through the disc by turning the control dial quickly.
- To return to the previous menu, press **BACK**.

Continued...

Selecting the playback modes

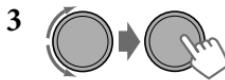
You can use only one of the following playback modes at a time.



- Pressing number button **1 (RPT)** or **2 (RND)** can enter REPEAT/RANDOM setting directly. Then, perform step **3**.



⇒ "REPEAT" ↔ "RANDOM"



REPEAT

TRACK RPT : Repeats current track
FOLDER RPT : Repeats current folder

RANDOM

FOLDER RND : Randomly plays all tracks of current folder, then tracks of next folders
ALL RND : Randomly plays all tracks

To cancel repeat play or random play, select "RPT OFF" or "RND OFF."

Connecting the other external components

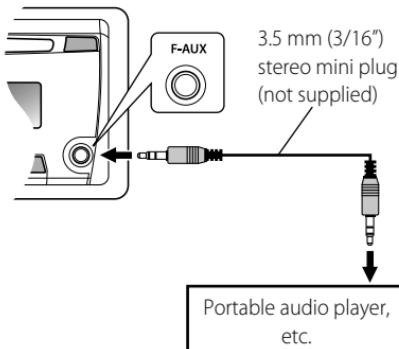
You can connect an external component to the auxiliary input jack on the control panel (F-AUX) and/or on the rear side of the unit (R-AUX).

Summary of using the external components through the auxiliary input jacks:

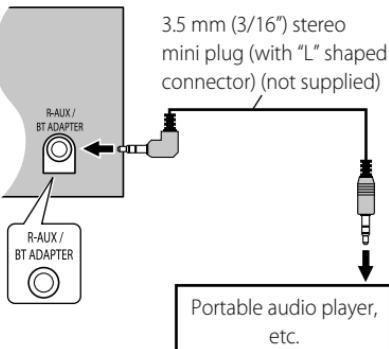
External component	Auxiliary input jack	Preparation			Source name	Connecting cable/device (not supplied)
		Menu setting item	Sub-item	Setting		
Portable audio player	Front	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	See below.
	Rear	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Bluetooth device	Rear	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (page 16)

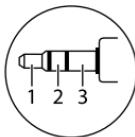
* "BT PHONE" appears when a Bluetooth phone is in use.

On the control panel (F-AUX):



On the rear panel (R-AUX):





Recommended to use a 3-terminal plug head stereo mini plug for optimum audio output.

Listening to the other external components

For details, refer also to the instructions supplied with the external components.

1



⇒ "F-AUX" or "R-AUX"

2

Turn on the connected component and start playing the source.

Selecting a preset sound mode

You can select a preset sound mode suitable for the music genre.



FLAT → **NATURAL** →
DYNAMIC → **VOCAL BOOST** →
BASS BOOST → **USER** → (back to the beginning)

While listening, you can adjust the subwoofer level and tone level of the selected sound mode.

1



Adjust the level:

SUB.W*: 00 to 08

BASS/ MID/ TRE: -06 to +06

The sound mode is automatically stored and changed to "USER."

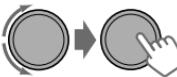
* Subwoofer level is adjustable only when <L/O MODE> is set to <SUB.W>. (page 13)

2



⇒ <PRO EQ> ⇒ <BASS/ MIDDLE/ TREBLE>

3



Adjust the sound elements of the selected tone.

BASS [Initial: 80 Hz, 00, Q1.0]

Frequency: 60/ 80/ 100/ 200 Hz

Level: -06 to +06

Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

MIDDLE [Initial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Frequency: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz

Level: -06 to +06

Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

TREBLE [Initial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Frequency: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz

Level: -06 to +06

Q: Q FIX

4

Repeat steps 2 and 3 to adjust other tones.

The adjustments made is automatically stored and changed to "USER."

Storing your own sound mode

You can store your own adjustments in memory.

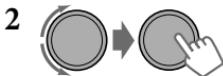
1



Menu operations



If no operation is done for about 60 seconds, the operation will be canceled.



3 Repeat step **2** if necessary.

- To return to the previous menu, press **BACK**.
- To exit from the menu, press **MENU**.

Menu item		Selectable setting, [Initial: <u>Underlined</u>]
DEMO		For settings, see page 4.
CLOCK		
DIMMER	DIMMER SET	AUTO : Changes the display and button illumination between the Day/Night adjustments in <BRIGHTNESS> setting when you turn off/on the car headlights*1. / ON : Selects the Night adjustments in <BRIGHTNESS> setting for the display and button illumination. / OFF : Selects the Day adjustments in <BRIGHTNESS> setting for the display and button illumination.
	BRIGHTNESS	DAY [31] / NIGHT [15] : Selects the display and button illumination brightness level [00 — 31] for day and night.
DISPLAY	SCROLL *2	ONCE : Scrolls the displayed information once. / AUTO : Repeats scrolling (at 5-second intervals). / OFF : Cancels. (Pressing DISP for more than one second can scroll the display regardless of the setting.)
	TAG DISPLAY	ON : Shows the Tag information while playing MP3/WMA tracks. / OFF : Cancels.
PRO EQ		See page 11.
AUDIO	FADER *3, *4	R06 — F06 [00] : Adjusts the front and rear speaker output balance.
	BALANCE *4	L06 — R06 [00] : Adjusts the left and right speaker output balance.
	LOUD	ON : Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at a low volume level. / OFF : Cancels.
	VOL ADJUST	-05 — +05 [00] : Presets the volume adjustment level of each source (except "FM"), compared to the FM volume level. The volume level will automatically increase or decrease when you change the source. Before adjustment, select the source you want to adjust. ("VOL ADJ FIX" appears on the display if "FM" is selected as the source.)

*1 The illumination control lead connection is required. (See "Installation/Connection Manual.") This setting may not work correctly on some vehicles (particularly on those having a control dial for dimming). In this case, change the setting to any other than <DIMMER AUTO>.

*2 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display. When receiving an HD Radio station, the information always scroll automatically on the display regardless of the setting.

*3 If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

*4 This adjustment will not affect the subwoofer output.

Menu item	Selectable setting, [Initial: <u>Underlined</u>]
AUDIO	L/O MODE SUB.W : Selects if the REAR/SW terminals are used for connecting a subwoofer (through an external amplifier). / REAR : Selects if the REAR/SW terminals are used for connecting the speakers (through an external amplifier).
	SUB.W LPF ^{*5} LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz : Frequencies lower than 55 Hz/85 Hz/120 Hz are sent to the subwoofer.
	SUB.W LEVEL ^{*5} 00 — 08 [04] : Adjusts the subwoofer output level.
	HPF ON : Activates the High Pass Filter. Low frequency signals are cut off from the front/rear speakers. / OFF : Deactivates (all signals are sent to the front/rear speakers).
	BEEP ON / OFF : Activates or deactivates the keypress tone.
	TEL MUTING ^{*6} ON : Mutes the sounds while using the cellular phone (not connected through KS-BTA100). / OFF : Cancels.
	AMP GAIN ^{*7} LOW POWER : VOLUME 00 — VOLUME 30 (Selects if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speakers.) / HIGH POWER : VOLUME 00 — VOLUME 50
TUNER	SSM ^{*8} See page 8.
	AREA US : When using in North/Central/South America. AM/FM intervals are set to 10 kHz/200 kHz. / EU : When using in any other areas. AM/FM intervals are set to 9 kHz/50 kHz. / SA : When using in South American countries where FM interval is 50 kHz. AM interval is set to 10 kHz.
	MONO ^{*8} See page 8.
	BLEND HOLD ^{*8} See page 8.
SRC SELECT	IF BAND AUTO : Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between adjacent stations. (Stereo effect may be lost.) / WIDE : Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.
	AM ^{*9} ON / OFF : Enable or disable "AM" in source selection.
	F-AUX ^{*9} ON / OFF : Enable or disable "F-AUX" in source selection.
	R-AUX ^{*9} ON / OFF : Enable or disable "R-AUX" in source selection. / BT ADAPTER : Selects if the rear auxiliary input jack is connected to the Bluetooth adapter, KS-BTA100 (page 10.) The source name changed to "BT AUDIO."

^{*5} Displayed only when <L/O MODE> is set to <SUB.W>.

^{*6} This setting does not work if <BT ADAPTER> is selected for <R-AUX> of the <SRC SELECT>.

^{*7} The volume level automatically changes to "VOLUME 30" if you change to <LOW POWER> with the volume level set higher than "VOLUME 30."

^{*8} Displayed only when the source is "FM" or "AM."

^{*9} Displayed only when any source other than "AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO" is selected separately.

Troubleshooting

	Symptom	Remedy/Cause
General	Sound cannot be heard from the speakers.	Adjust the volume to the optimum level. / Make sure the unit is not muted/paused. (page 6) / Check the cords and connections.
	“MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT” / “WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT” appears on the display and no operations can be done.	Check to be sure the terminals of the speaker leads are covered with insulating tape properly, then reset the unit. (page 3) If the message does not disappear, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.
	The unit does not work at all.	Reset the unit. (page 3)
	“F-AUX” or “R-AUX” cannot be selected.	Check the <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX> setting. (page 13)
	Sound is sometimes interrupted while listening to an external component connected to the auxiliary input jack.	Check to be sure the recommended stereo mini plug is used for connection. (page 10, 11)
FM/AM	The correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.
	SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
	Static noise while listening to the radio.	Connect the antenna firmly.
	“AM” cannot be selected.	Check the <SRC SELECT> → <AM> setting. (page 13)
	Sound quality changes when receiving HD Radio stations.	Fix the reception mode either to <ANALOG / DIGITAL>. (page 8)
Disc playback	No sound can be heard.	<ul style="list-style-type: none"> <ANALOG> is selected when receiving all digital broadcast of HD Radio station. Select <DIGITAL / AUTO>. (page 8) <DIGITAL> is selected when receiving weak digital signals or receiving conventional radio broadcast. Select <ANALOG / AUTO>. (page 8)
	Disc cannot be played back.	Insert the disc correctly.
	CD-R/CD-RW cannot be played back and track cannot be skipped.	Insert a finalized CD-R/CD-RW (finalize with the component which you used for recording).

	Symptom	Remedy/Cause
Disc playback	Disc sound is sometimes interrupted.	Stop playback while driving on rough roads. / Change the disc. / Check the cords and connections.
	“NO DISC” appears on the display.	Insert a playable disc into the loading slot.
	“PLEASE” and “EJECT” appear alternately on the display.	Press ▲ , then insert a disc correctly.
	“IN DISC” appears on the display.	The disc cannot be ejected properly. Make sure nothing is blocking the loading slot.
MP3/WMA playback	Disc cannot be played back.	<ul style="list-style-type: none"> Use a disc with MP3/WMA tracks recorded in a format compliant with ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo, or Joliet. Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.
	Noise is generated.	Skip to another track or change the disc.
	“READING” keeps flashing on the display.	A longer readout time is required. Do not use too many hierarchical levels and folders.
	Tracks do not play back in the order you have intended them to play.	The playback order is determined when the files are recorded.
	The elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded on the disc.

Additional information

- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- This unit can play back files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can play back the files meeting the conditions below:
 - Bit rate: MP3/WMA: 8 kbps — 320 kbps
 - Sampling frequency:
 - MP3: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11.025 kHz, 8 kHz
 - WMA: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz, 22.05 kHz
- This unit can show WMA Tag and ID3 Tag Version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (for MP3).
- The search function works but search speed is not constant.
- The maximum number of characters for file/folder names vary depending on the disc format used (includes 4 extension characters—<.mp3> or <.wma>). ISO 9660 Level 1 and 2, Romeo: 64 characters, Joliet: 32 characters, Windows long file name: 64 characters
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate). (Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time indication.)
- This unit cannot play back the following files:
 - MP3 files: encoded in MP3i and MP3 PRO format; an inappropriate format; layer 1/2.
 - WMA files: encoded in lossless, professional, and voice format; not based upon Windows Media® Audio; copy-protected with DRM.
 - Files which have data such as AIFF, ATRAC3, etc.

Using Bluetooth® devices

For Bluetooth operations, it is required to connect the Bluetooth adapter, KS-BTA100 (not supplied) to the auxiliary input jack (R-AUX/BT ADAPTER) on the rear of the unit. (page 10)

- For details, refer also to the instructions supplied with the Bluetooth adapter and the Bluetooth device.
- Operations may be different according to the connected device.

Preparation

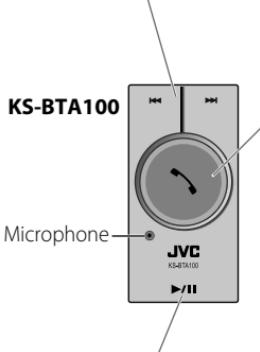
1 Register (pair) a Bluetooth device with KS-BTA100.

Refer to the instructions manual supplied with KS-BTA100.

2 Change the <SRC SELECT> settings of this unit.



Using the Bluetooth mobile phone



Adjusting the microphone volume

Volume level: High/ Normal (initial)/ Low

- **Receiving a call**
When a call comes in...
- **Making a call**
Making a call to the last connected number from your phone.
- **Switching between handsfree and phone**
While talking...
- **Ends/rejects call**
- **Voice dialing**
Voice dialing is available only when the connected mobile phone has the voice recognition system.

Using the Bluetooth audio device



If playback does not start, operate the Bluetooth audio player to start playback.



[Press] Selects track

[Hold] Fast-forwards or reverses the track

About microphone volume:

- When you turn off the power of the CD receiver, the volume level changes to Normal.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION



Power Output : 20 W RMS \times 4 Channels at 4 Ω and $\leq 1\%$ THD+N

Signal-to-Noise Ratio : 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ω)

Load Impedance : 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)

Frequency Response : 40 Hz to 20 000 Hz

Line-Out or Subwoofer-Out Level/Impedance : 2.5 V/20 k Ω load (full scale)

Output Impedance : ≤ 600 Ω

Other Terminal : Front auxiliary input jack, Rear auxiliary/Bluetooth adapter input jack, Antenna terminal

TUNER SECTION

Frequency Range :

FM :

- with channel interval set to 200 kHz : 87.9 MHz to 107.9 MHz
- with channel interval set to 50 kHz : 87.5 MHz to 108.0 MHz

AM :

- with channel interval set to 10 kHz : 530 kHz to 1 700 kHz
- with channel interval set to 9 kHz : 531 kHz to 1 611 kHz

FM Tuner :

Usable Sensitivity : 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity : 19.3 dBf (2.5 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz) :

65 dB

Frequency Response :

- 20 Hz to 20 000 Hz (HD Radio broadcast)
- 40 Hz to 15 000 Hz (Conventional broadcast)

Stereo Separation :

- 70 dB (HD Radio broadcast)
- 48 dB (Conventional broadcast)

AM Tuner :

Sensitivity/Selectivity : 20 μ V/70 dB

Frequency Response :

- 40 Hz to 15 000 Hz (HD Radio broadcast)

Stereo Separation :

- 70 dB (HD Radio broadcast)

CD PLAYER SECTION

Type : Compact disc player

Signal Detection System : Non-contact optical pickup (semiconductor laser)

Number of Channels : 2 channels (stereo)

Frequency Response : 5 Hz to 20 000 Hz

Signal-to-Noise Ratio : 98 dB

Wow and Flutter : Less than measurable limit

MP3 Decoding Format (MPEG1/2 Audio

Layer 3 : Max. Bit Rate: 320 kbps

WMA (Windows Media® Audio) Decoding

Format : Max. Bit Rate: 192 kbps

GENERAL

Power Requirement : Operating Voltage :

DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)

Grounding System : Negative ground

Allowable Operating Temperature :

0°C to +40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (W \times H \times D) : (approx.)

-Installation Size :

182 mm \times 52 mm \times 159 mm
(7-3/16" \times 2-1/16" \times 6-5/16")

-Panel Size :

188 mm \times 59 mm \times 9 mm
(7-7/16" \times 2-3/8" \times 3/8")

Mass : 1.2 kg (2.8 lbs) (excluding accessories)

Subject to change without notice.

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop.

Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

IMPORTANTE (EE.UU.)

Este equipo se ha sometido a todo tipo de pruebas y cumple con las normas establecidas para dispositivos de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estas reglas están diseñadas para asegurar una protección razonable contra este tipo de interferencias en las instalaciones residenciales. Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza debidamente, es decir, conforme a las instrucciones, podrían producirse interferencias en radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que estas interferencias no se produzcan en una instalación determinada. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse mediante la conexión o desconexión del equipo, el problema podrá corregirse mediante una o una combinación de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Enchufe el equipo a una toma de corriente situada en un circuito distinto del aparato receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Precaución:

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1

2. PRECAUCIÓN: No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.

3. PRECAUCIÓN: (EE.UU.) Radiación láser de clase II visible y/o invisible, cuando está abierto. No mire fijamente el haz.

(Para Canadá) Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.

4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION ENVIRONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO NIVELACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTO ÓPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER SYNLIG LASERSTRÄLLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DESKÄRAS. AR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÄLLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 この機器は、可視 不可視のクラス1M のクラス1M レーザー輻射が 出ます。 光学機器で直視 しないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	---	---	--	---



[Sólo Unión Europea]

Precaución:

Ajuste el volumen a un nivel que permita escuchar el ruido del tráfico y otros sonidos ambientales. La conducción con el volumen demasiado alto puede causar un accidente.

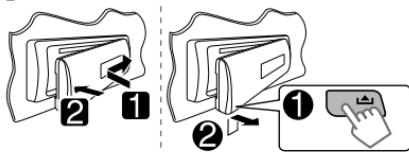
ADVERTENCIA:

Detenga el automóvil antes de operar la unidad.

Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

Cómo montar/desmontar el panel de control



Cómo reposicionar su unidad



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

Cómo expulsar el disco por la fuerza



[Sostener]

- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.
- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.

Mantenimiento

Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad del panel con un paño de silicona seco o un paño suave. La negligencia en la observación de esta precaución puede causar daños a la unidad.

Limpieza del conector

Elimine la suciedad del conector de la unidad y del panel. Utilice un paño o un palillo de algodón.

Precaución sobre la reproducción de DualDisc:

El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.

CONTENIDO

- 3 Cómo montar/desmontar el panel de control
- 3 Cómo reposicionar su unidad
- 3 Cómo expulsar el disco por la fuerza
- 3 Mantenimiento

- 4 Cancelación de las demostraciones en pantalla
- 4 Puesta en hora del reloj
- 5 Preparación del control remoto
- 5 Acerca de los discos
- 6 Operaciones básicas
- 7 Para escuchar la radio
- 9 Escuchando un disco
- 10 Conexión de otros componentes externos
- 11 Escuchando otros componentes externos
- 11 Selección de un modo de sonido preajustado
- 12 Operaciones de los menús
- 14 Localización de averías
- 16 Uso de dispositivos Bluetooth®
- 17 Especificaciones

Condensación : Cuando se está usando el aire acondicionado, se puede condensar humedad en la lente láser. Esto puede ocasionar errores de lectura del disco. En este caso, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Temperatura dentro del automóvil : Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Cancelación de las demostraciones en pantalla

La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos.

1 Encienda la unidad.



2 [Sostener]

DEMO >

(Configuración inicial)

3

DEMO ON

(Configuración inicial)

4 Seleccione <DEMO OFF>.



DEMO OFF

5

DEMO >

6 Finalice el procedimiento.



Puesta en hora del reloj

1 Encienda la unidad.



2 [Sostener]

DEMO >

(Configuración inicial)

3 Seleccione <CLOCK>.



CLOCK >



4 Seleccione <CLOCK SET>.



CLOCK SET >

5 Ajuste la hora.



12:00 >



(Configuración inicial)

6 Ajuste los minutos.



12:00 >



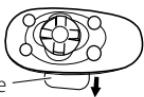
CLOCK SET >

7 Finalice el procedimiento.



Preparación del control remoto

Retire la lámina aislante cuando utilice el control remoto por primera vez.

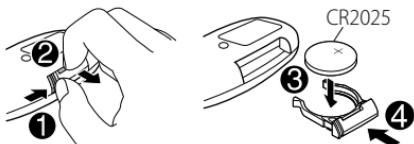


Sólo para EE.UU.-California:

Este producto contiene una batería de litio CR de tipo botón que contiene perclorato (puede requerirse una manipulación especial). Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Si disminuye la efectividad de acción del control remoto, cambie la pila.

Reemplazo de la pila de litio tipo botón



Precaución:

- Peligro de explosión si se instala la pila de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- No debe exponer la batería a una fuente de calor intensa como, por ejemplo, a los rayos directos del sol, al fuego, etc.

Advertencia (para evitar accidentes y daños):

- No instale ninguna otra pila distinta de CR2025 o su equivalente.
- No deje el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol (como los cubretableros) durante un tiempo prolongado.
- Guarde la pila fuera del alcance de los niños.
- Evite recargar, cortocircuitar, desarmar, calentar la pila, o arrojarla al fuego.
- No deje la pila con otros objetos metálicos.
- No toque la pila con pinzas u otras herramientas similares.
- Enrolle la pila con una cinta y áíslela antes de desecharla o guardarla.

Acerca de los discos

Esta unidad puede reproducir sólo discos CD con:



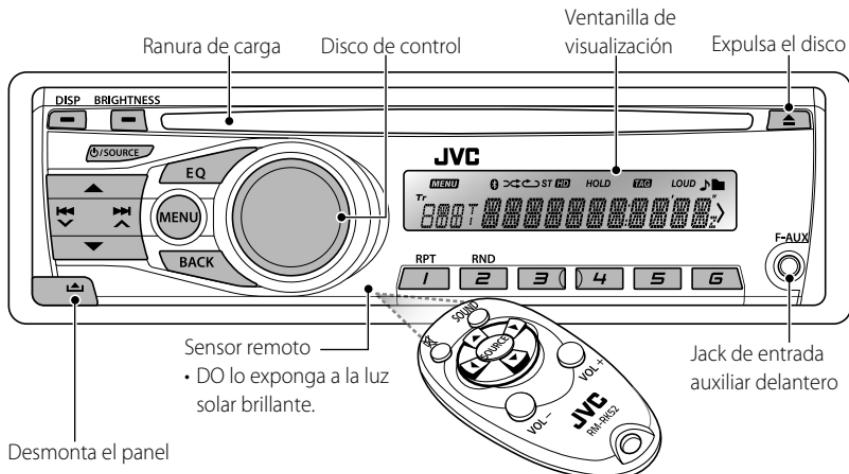
Discos que no se pueden utilizar:

- Discos que no sean redondos.
- Discos con coloración en la superficie de grabación o discos sucios.
- No es posible reproducir discos grabables/reescribibles no finalizados. (Para obtener información sobre el proceso de finalización, consulte su software de escritura de discos o el manual de instrucciones de su grabador de discos).
- No es posible utilizar un CD de 3 pulgadas. Cualquier intento de usar un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

Manejo de los discos:

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cintas, etc. en el disco, ni utilice un disco que lleve una cinta adherida.
- No utilice accesorios para discos.
- Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- Limpie el disco con un paño de silicona seco o un paño suave. No utilice ningún tipo de solvente.
- Cuando extraiga el disco de la unidad, hágalo en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, elimine las rebabas del orificio central y del borde del disco.

Operaciones básicas



Si pulsa o mantiene pulsado(s) el(los) siguiente(s) botón(es)...

Unidad principal	Control remoto	Operaciones generales
∅/SOURCE	—	Se enciende/apaga [Sostener].
	SOURCE	Selecciona las fuentes (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO o R-AUX o BT PHONE, AM). • "CD" se puede seleccionar solamente cuando hay un disco cargado.
Disco de control (girar)	VOL - / +	Ajusta el nivel de volumen.
Disco de control (pulse)	—	Selecciona las opciones.
	🔇	El sonido se enmudece durante la reproducción. Si la fuente es "CD", la reproducción se pone en pausa. • Pulse de nuevo el botón para cancelar el silenciamiento o reanudar la reproducción.
EQ	SOUND	Confirma la selección.
Botones numéricos (1 – 6)	—	Selecciona el modo de sonido. • Sostenga el botón EQ en la unidad principal para acceder directamente al ajuste de nivel de tono. (página 11)
BRIGHTNESS	—	Selecciona las emisoras/canales preajustados. • Guarda la emisora/canal actual en el botón numérico seleccionado [Sostener]. • Pulse el botón numérico 1 (RPT) o 2 (RND) para acceder directamente al ajuste REPEAT/RANDOM. (página 10)
	—	Accede directamente al menú <BRIGHTNESS>. (página 12)
BACK	—	• Vuelve al menú anterior. • Salga del menú [Sostener].
DISP	—	• Cambia la información en pantalla. • Desplaza la información en la pantalla [Sostener].

Para escuchar la radio

Puede sintonizar tanto transmisiones convencionales como transmisiones HD Radio.

¿Qué es la transmisión HD Radio™?

Las emisoras HD Radio pueden brindar sonido digital de alta calidad—Digital AM proporcionará un sonido de calidad equivalente a FM (en estéreo) y digital FM proporcionará un sonido claro de calidad comparable a la de los CD—with una recepción clara y libre de estática. Asimismo, las emisoras pueden ofrecer texto y datos, como nombres de artistas y títulos de canciones.

- Los sintonizadores HD Radio también pueden recibir difusiones analógicas convencionales.
- Numerosas emisoras HD Radio ofrecen más de un canal de programación. Este servicio recibe el nombre de “multicasting”.
- Para encontrar emisoras de HD Radio en su área, visite <<http://www.hdradio.com/>>.



⇒ "FM" o "AM"



- [Pulse] Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras/canales.
- [Sostener] Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras/canales. "M" parpadea, a continuación, pulse el botón repetidamente.

Ej.: Cuando se recibe una emisora FM convencional

Se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo



Frecuencia seleccionada

Ej.: Cuando se recibe una emisora HD Radio

Se enciende cuando se está difundiendo audio digital, destella cuando se está difundiendo audio analógico.



Distintivo de llamada de la emisora

[Pulse]

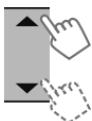
Seleccione el canal que desea (HD1 a HD8) cuando se reciben canales multicast HD Radio.



Número de canal

- Aparece "LINKING" mientras se enlaza con un canal multicast.

[Sostener] Busca sólo emisoras multicast HD Radio. ("HD" parpadea en la pantalla.)



- Cuando se sintoniza una emisora, la búsqueda se detiene.

Cambio de la información en pantalla

DISP

Distintivo de llamada*1 → Frecuencias → PTY (Tipo de programa)*2 → Texto*3 →



Reloj → (vuelta al comienzo)

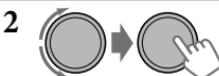
*1 Se visualiza sólo cuando se recibe un distintivo de llamada.

*2 Cuando no se recibe ningún tipo de programa (PTY), aparece el mensaje "HD RADIO" para una transmisión HD Radio y "ANALOG" para una radiodifusión de FM/AM convencional.

*3 "NO TEXT" aparece cuando no se ha recibido texto.

Continúa...

Mejora de la recepción FM



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>

Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

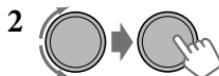
Para restablecer el efecto estereofónico,
repita el procedimiento para seleccionar
<MONO OFF>.

Para cambiar el modo de recepción de HD Radio

Es posible cambiar el modo de recepción mientras se recibe una transmisión HD Radio — digital o analógico.

- Este ajuste no posee ningún efecto en las emisoras FM/AM convencionales.

Mientras se escucha una emisora HD Radio...



⇒ <TUNER> ⇒ <BLEND HOLD> ⇒
<ANALOG / DIGITAL / AUTO>

<ANALOG / DIGITAL>: Para sintonizar sólo audio digital o audio analógico.

- El indicador HOLD se enciende.

<AUTO>: Cambia automáticamente entre audio digital y audio analógico.

- En el caso de que la emisora de radio fuerce el modo de recepción a analógico, el indicador HOLD destella.

El ajuste volverá automáticamente a <AUTO> cuando se sintonice otra difusión.

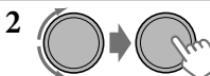
Preajuste automático (FM/AM)

—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

Es posible preajustar hasta 18 emisoras para FM y 6 emisoras para AM.

- También se pueden preajustar canales multicast HD Radio.

Mientras escucha una emisora/canal...



FM : ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06 / 07 – 12 / 13 – 18>

AM : ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06>

“SSM” destella y las emisoras/ canales locales con las señales más fuertes serán exploradas y guardadas automáticamente.

Para presintonizar otras 6 emisoras/canales,
repita el procedimiento anterior seleccionando uno de los otros rangos de ajuste SSM.

Preajuste manual (FM/AM)

Es posible preajustar hasta 18 emisoras para FM y 6 emisoras para AM.



⇒ Sintonice la emisora/canal que desea preajustar.



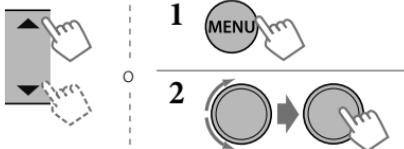
Parpadea “PRESET MODE”.



⇒ Selecciona el número de preajuste. El número de preajuste parpadea y aparece “MEMORY”.

- Si pulsa y mantiene pulsado los botones numéricos (1 – 6) también puede guardar la emisora/canal actual en los botones numéricos (1 – 6).

Selección de una emisora/canal preajustado

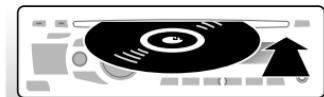


- Pulsando los botones numéricos (1 – 6) también se pueden seleccionar emisoras/ canales preajustados (1 – 6).

Uso del control remoto

- ▲/▼ : [Pulse] Cambia las emisoras/ canales preajustados.
- [Sostener] Busca sólo emisoras multicast HD Radio.
- ◀/▶ : [Pulse] Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras.
- [Sostener] Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras.

Escuchando un disco



La reproducción se inicia automáticamente. Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

Para detener la reproducción y expulsar el disco



Si no extrae el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, el disco será reinsertado automáticamente en la ranura de carga.

Operaciones básicas



Selecciona la carpeta de MP3/ WMA



[Pulse] Selecciona la pista.

[Sostener] Avanzar o retroceder rápidamente la pista.

Cambio de la información en pantalla

DISP



Título del disco/Nombre del álbum/ejecutante (nombre de la carpeta)* → Título de la pista (nombre del archivo)* → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → (vuelta al comienzo)

* Aparece "NO NAME" para los CDs convencionales, o en caso de que no esté grabado.

Selección de una pista/carpeta de la lista



- Si el disco MP3/WMA contiene numerosas pistas, puede efectuar una búsqueda rápida (± 10 , ± 100) a través de los discos girando rápidamente el control giratorio.
- Para volver al menú anterior, pulse BACK.

Uso del control remoto

- ▲/▼ : Selecciona la carpeta de MP3/WMA.
- ◀/▶ : [Pulse] Selecciona la pista.
- [Sostener] Avanzar o retroceder rápidamente la pista.

Continúa...

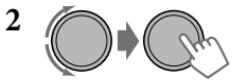
Cómo seleccionar los modos de reproducción

Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



[Sostener]

- Si pulsa el botón numérico **1 (RPT)** o **2 (RND)** podrá acceder directamente al ajuste REPEAT/RANDOM. Luego, realice el paso **3**.



⇒ "REPEAT" ↔ "RANDOM"



REPEAT ↗

TRACK RPT : Repetir la pista actual
FOLDER RPT : Repetir la carpeta actual

RANDOM ↗

FOLDER RND : Reproducir aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas
ALL RND : Reproducir aleatoriamente todas las pistas

Para cancelar la reproducción repetida o aleatoria, seleccione "RPT OFF" o "RND OFF".

Conexión de otros componentes externos

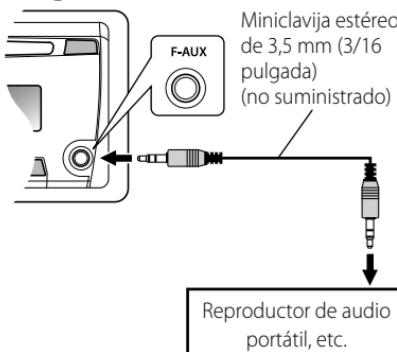
Puede conectar un componente externo al jack de entrada auxiliar en el panel de control (F-AUX) y/o en el lado trasero de la unidad (R-AUX).

Ejemplos de uso de los componentes externos a través de los jacks de entrada auxiliar:

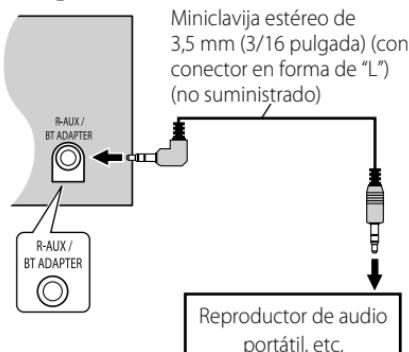
Componente externo	Jack de entrada auxiliar	Preparativos			Nombre de la fuente	Cable/dispositivo de conexión (no suministrado)
		Elemento de ajuste del menú	Elemento secundario	Ajuste		
Reproductor de audio portátil	Delantera	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Véase debajo.
	Trasero	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Dispositivo Bluetooth	Trasero	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (página 16)

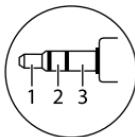
*Aparece "BT PHONE" cuando hay un teléfono Bluetooth en uso.

En el panel de control (F-AUX):



En el panel trasero (R-AUX):





Para una óptima salida de audio, se recomienda utilizar una miniplug estéreo para enchufe de 3 terminales.

Escuchando otros componentes externos

Para mayor información, consulte también las instrucciones suministradas con los componentes externos.



⇒ "F-AUX" o "R-AUX"

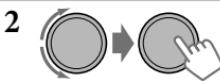
2 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

Selección de un modo de sonido preajustado

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.

EQ FLAT → NATURAL →
 DYNAMIC → VOCAL BOOST
 → BASS BOOST → USER →
(vuelta al comienzo)

Durante la audición, podrá ajustar el nivel del subwoofer y el nivel de tono del modo de sonido seleccionado.

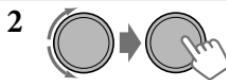


Ajuste el nivel:
SUB.W*: 00 a 08
BASS/ MID/ TRE: -06 a +06
El modo de sonido se guarda automáticamente y cambia a "USER".

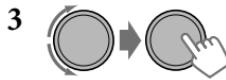
* El nivel del subwoofer se puede ajustar sólo cuando <L/O MODE> está en <SUB.W>. (página 13)

Cómo guardar su propio modo de sonido

Es posible almacenar sus propios ajustes en la memoria.



⇒ <PRO EQ> ⇒ <BASS/ MIDDLE/ TREBLE>



Ajuste los elementos de sonido del tono seleccionado.

BASS [Inicial: 80 Hz, 00, Q1.0]
Frequency: 60/ 80/ 100/ 200 Hz
Nivel: -06 a +06
Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

MIDDLE [Inicial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]
Frequency: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz
Nivel: -06 a +06
Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

TREBLE [Inicial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]
Frequency: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz
Nivel: -06 a +06
Q: Q FIX

4 Repita los pasos **2** y **3** para ajustar otros tonos.
Los ajustes se almacenan y cambian automáticamente a "USER".

Operaciones de los menús

1  [Sostener]

La operación se cancela si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 60 segundos.

2 

3 Repita el paso 2, si es necesario.

- Para volver al menú anterior, pulse **BACK**.
- Para salir de un menú, pulse **MENU**.

Opción del menú		Ajuste seleccionable, [Inicial: Subrayado]
DEMO		Para los ajustes, consulte la página 4.
CLOCK		
DIMMER	DIMMER SET	AUTO : Cambia la iluminación de la pantalla y de los botones entre los ajustes diurno/nocturno en <BRIGHTNESS> cuando usted apaga/enciende los faros del vehículo *1. / ON : Selecciona el ajuste nocturno en <BRIGHTNESS> para la iluminación de la pantalla y de los botones. / OFF : Selecciona el ajuste diurno en <BRIGHTNESS> para la iluminación de la pantalla y de los botones.
	BRIGHTNESS	DAY [31] / NIGHT [15] : Selecciona el nivel de brillo de la pantalla y la iluminación de los botones [00 — 31] para uso diurno y nocturno.
DISPLAY	SCROLL *2	ONCE : Desplaza una vez la información visualizada. / AUTO : El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos). / OFF : Se cancela. (Pulsando DISP durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.)
	TAG DISPLAY	ON : Muestra la información de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA. / OFF : Se cancela.
PRO EQ		Consulte la página 11.
AUDIO	FADER *3, *4	R06 — F06 [00] : Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
	BALANCE *4	L06 — R06 [00] : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
	LOUD	ON : Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. / OFF : Se cancela.
	VOL ADJUST	-05 — +05 [00] : Preajuste el nivel de volumen de cada fuente (excepto "FM"), en comparación con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" en la pantalla si se selecciona "FM" como fuente.)

*1 Se requiere la conexión del conductor de control. (Consulte el "Manual de instalación/conexión.") Este ajuste podría no funcionar correctamente en algunos vehículos (especialmente en aquellos que disponen de un dial de control). En este caso, cambie el ajuste a cualquier otra opción distinta de <DIMMER AUTO>.

*2 Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla. Cuando se recibe una emisora HD Radio, la información siempre se desplaza en la pantalla automáticamente, independientemente del ajuste actual.

*3 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

*4 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.

Opción del menú	Ajuste seleccionable, [Inicial: Subrayado]
AUDIO	L/O MODE SUB.W : Selecciónelo si los terminales REAR/SW se utilizan para conectar un subwoofer (a través de un amplificador externo). / REAR : Selecciónelo si los terminales REAR/SW se utilizan para conectar los altavoces (a través de un amplificador externo).
	SUB.W LPF^{*5} LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz : Las frecuencias inferiores a 55 Hz/85 Hz/120 Hz se envían al subwoofer.
	SUB.W LEVEL^{*5} 00 — 08 [04] : Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
	HPF ON : Activa el filtro pasaaltos. Las señales de baja frecuencia se suprimen de los altavoces delanteros/traseros. / OFF : Se desactiva (todas las señales se envían a los altavoces delanteros/traseros).
	BEEP ON / OFF : Activa o desactiva el tono de pulsación de teclas.
	TEL MUTING^{*6} ON : Enmudece el sonido durante el uso del celular (no conectado a través de KS-BTA100). / OFF : Se cancela.
	AMP GAIN^{*7} LOW POWER : VOLUME 00 — VOLUME 30 (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) / HIGH POWER : VOLUME 00 — VOLUME 50
TUNER	SSM^{*8} Consulte la página 8.
	AREA US : Cuando se utiliza en América del Norte/Central/Sur. Los intervalos de AM/FM están ajustados a 10 kHz/200 kHz. / EU : Cuando se utiliza en cualesquier otras áreas. Los intervalos de AM/FM están ajustados a 9 kHz/50 kHz. / SA : Cuando se utiliza en los países de América del Sur donde el intervalo de FM es 50 kHz. El intervalo de AM está ajustado a 10 kHz.
	MONO^{*8} Consulte la página 8.
	BLEND HOLD^{*8} Consulte la página 8.
SRC SELECT	IF BAND AUTO : Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse). / WIDE : Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.
	AM^{*9} ON / OFF : Habilita o deshabilita "AM" en la selección de fuentes.
	F-AUX^{*9} ON / OFF : Habilita o deshabilita "F-AUX" en la selección de fuentes.
	R-AUX^{*9} ON / OFF : Habilita o deshabilita "R-AUX" en la selección de fuentes. / BT ADAPTER : Selecciona si el jack de entrada auxiliar trasero está conectado al adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (página 10.) El nombre de la fuente cambiará a "BT AUDIO".

^{*5} Se visualiza sólo cuando <L/O MODE> se ajusta a <SUB.W>.

^{*6} Este ajuste no se activa si se selecciona <BT ADAPTER> para <R-AUX> de <SRC SELECT>.

^{*7} Si usted cambia a <LOW POWER> cuando el nivel de volumen está ajustado a un nivel superior a "VOLUME 30", se cambiará automáticamente a "VOLUME 30".

^{*8} Se visualiza solamente cuando la fuente sea "FM" o "AM".

^{*9} Se visualiza sólo cuando se selecciona por separado cualquier otra fuente distinta de "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO".

Localización de averías

	Síntoma	Soluciones/Causas
General	No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.	Ajuste el volumen al nivel óptimo. / Asegúrese de que la unidad no esté enmudecida/en pausa. (página 6) / Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" en la pantalla y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los conductores de altavoz estén correctamente cubiertos con cinta aislante y luego repositione la unidad. (página 3) Si el mensaje no desaparece, consulte con su concesionario de equipos de audio para automóvil JVC o con una compañía que suministra tales kits.
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicialice la unidad. (página 3)
	"F-AUX" o "R-AUX" no se pueden seleccionar.	Verifique el ajuste <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (página 13)
	El sonido se interrumpe algunas veces mientras se escucha un componente externo conectado al jack de entrada auxiliar.	Asegúrese que se utiliza la miniclavija estéreo recomendada para la conexión. (página 10, 11)
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.
FM/AM	El preajuste automático SSM no funciona.	Almacene manualmente las emisoras.
	Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena.
	"AM" no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste <SRC SELECT> → <AM>. (página 13)
	La calidad del sonido cambia cuando se reciben emisoras HD Radio.	Fije el modo de recepción en < ANALOG / DIGITAL >. (página 8)
	El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> • Se selecciona <ANALOG> cuando se reciben todas las transmisiones digitales de una emisora HD Radio. Seleccione <DIGITAL / AUTO>. (página 8) • Se selecciona <DIGITAL> cuando se reciben señales digitales débiles o una emisión de radio convencional. Seleccione <ANALOG / AUTO>. (página 8)
Reproducción del disco	No se puede reproducir el disco.	Inserte correctamente el disco.
	No se pueden reproducir CD-R/CD-RW ni saltar pistas.	Inserte un CD-R/CD-RW finalizado (finalícelo con el componente utilizado para la grabación).

	Síntoma	Soluciones/Causas
Reproducción del disco	Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. / Cambie el disco. / Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "NO DISC" en la pantalla.	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
	"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente en la pantalla.	Pulse ▲ , luego inserte un disco correctamente.
	Aparece "IN DISC" en la pantalla.	El disco no puede expulsarse correctamente. Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga.
Reproducción de MP3/WMA	No se puede reproducir el disco.	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo o Joliet. Añada el código de extensión <.mp3> o <.wma> a los nombres de archivos.
	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	"READING" permanece parpadeando en la pantalla.	Se requiere mayor tiempo de lectura. No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.
	Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.

Información adicional

- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja)—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplen con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit: MP3/WMA: 8 kbps — 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
 - MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
 - WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Esta unidad es capaz de mostrar etiquetas WMA y etiquetas ID3 Versión 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (para MP3).
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
 - ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo: 64 caracteres, Joliet: 32 caracteres, Nombre de archivo largo de Windows: 64 caracteres
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). (Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.)
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3: codificado en formato MP3i y MP3 PRO, en un formato inadecuado, capa 1/2.
 - Archivos WMA: formato sin pérdida, profesional y de voz; que no se basan en Windows Media® Audio; protegido contra copia con DRM.
 - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.

Uso de dispositivos Bluetooth®

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el adaptador Bluetooth (KS-BTA100) (no suministrado) al jack de entrada auxiliar (R-AUX/BT ADAPTER) en la parte trasera de la unidad. (página 10)

- Si desea más información, consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- Las operaciones pueden diferir según el dispositivo conectado.

Preparativos

1 Registre (emparejamiento) un dispositivo Bluetooth con KS-BTA100.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el KS-BTA100.

2 Cambie los ajustes <SRC SELECT> de esta unidad.



Uso del teléfono móvil Bluetooth

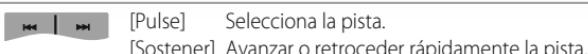
Ajuste del volumen del micrófono
Nivel de volumen: Alto/ Normal (initial)/ Bajo

- **Recibiendo una llamada**
Cuando entra una llamada...
- **Cómo hacer una llamada**
Se hace una llamada al último número conectado.
- **Cambio entre el modo manos libres y teléfono**
Mientras habla...
- **Finaliza/rechaza la llamada**
- **Marcación por voz**
Marcación por voz disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

Uso del dispositivo de audio Bluetooth

- 1 ⇒ "BT AUDIO"
(Receptor con CD)
- 2

Si la reproducción no se inicia, opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción.



Acerca del volumen del micrófono:

- Cuando usted apaga el receptor con CD, el nivel de volumen cambia a Normal.

Especificaciones

SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE AUDIO



Salida de potencia : 20 W RMS x 4 canales a 4 Ω y ≤ 1% THD+N

Relación señal a ruido : 80 dBA
(referencia: 1 W en 4 Ω)

Impedancia de carga : 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)

Respuesta de frecuencias : 40 Hz a 20 000 Hz
Nivel/impedancia de salida de línea o salida del subwoofer : 2,5 V/20 kΩ de carga (plena escala)

Impedancia de salida : ≤ 600 Ω

Otro terminal : Jack de entrada auxiliar delantero, Jack de entrada auxiliar trasero/ adaptador Bluetooth, Terminal de la antena

SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

Gama de frecuencias :

FM :

- con el intervalo entre canales ajustado a 200 kHz: 87,9 MHz a 107,9 MHz
- con el intervalo entre canales ajustado a 50 kHz: 87,5 MHz a 108,0 MHz

AM :

- con el intervalo entre canales ajustado a 10 kHz: 530 kHz a 1 700 kHz
- con el intervalo entre canales ajustado a 9 kHz: 531 kHz a 1 611 kHz

Sintonizador de FM :

Sensibilidad útil : 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)

50 dB sensibilidad de silenciamiento :
19,3 dBf (2,5 µV/75 Ω)

Selectividad de canal alternativo (400 kHz) :
65 dB

Respuesta de frecuencias :

- 20 Hz a 20 000 Hz (Emisión de HD Radio)
- 40 Hz a 15 000 Hz (Emisión convencional)

Separación estereofónica :

- 70 dB (Emisión de HD Radio)
- 48 dB (Emisión convencional)

Sintonizador de AM :

Sensibilidad>Selectividad : 20 µV/70 dB

Respuesta de frecuencias :

- 40 Hz a 15 000 Hz (Emisión de HD Radio)

Separación estereofónica :

- 70 dB (Emisión de HD Radio)

SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

Tipo : Reproductor de discos compactos

Sistema de detección de señal : Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)

Número de canales : 2 canales (estereofónicos)

Respuesta de frecuencias : 5 Hz a 20 000 Hz

Relación señal a ruido : 98 dB

Lloro y trémolo : Inferior al límite medible

Formato de decodificación MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) : Máx. velocidad de bits: 320 kbps

Formato de decodificación WMA (Windows Media® Audio) : Máx. velocidad de bits: 192 kbps

GENERAL

Requisitos de potencia : Voltaje de funcionamiento: 14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)

Sistema de puesta a tierra : Negativo a masa

Temperatura de funcionamiento admisible : 0°C a +40°C (32°F a 104°F)

Dimensiones (An x Al x Pr) : (aprox.)

- Tamaño de instalación :
182 mm x 52 mm x 159 mm
(7-3/16 pulgada x 2-1/16 pulgada x 6-5/16 pulgada)

- Tamaño del panel :
188 mm x 59 mm x 9 mm
(7-7/16 pulgada x 2-3/8 pulgada x 3/8 pulgada)

Peso : 1,2 kg (2,8 lbs) (excluyendo accesorios)

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Si necesita un kit para su automóvil, consulte su directorio telefónico para buscar la tienda especializada en car audio más cercana.

Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

Précautions:

Tout changement ou modification non approuvé par JVC peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1

2. ATTENTION: N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.

3. ATTENTION: (Pour les Etats-Unis) Radiation laser de classe II visibles et/ou invisible si l'appareil est ouvert. Ne regardez pas le rayon.

(Pour le Canada) Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.

4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (IEC60825-1:2001 (EN))	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTO OPTICO. (ESP)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÄLNING, KLASS 1M NÄR DENNA DE尔 AR ÖPPNAD. BETRÄffa EJ MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 これをよくご覧 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射 です。 光学機器で直視 しないでください (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FXD 21 (FR) (EN)
---	--	---	---	--	--



[Union européenne seulement]

Attention:

Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.

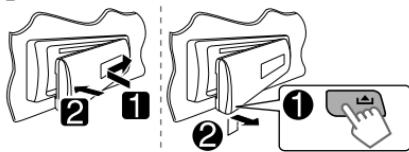
AVERTISSEMENT:

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Comment attacher/détacher le panneau de commande



Comment réinitialiser votre appareil



Vos ajustements prérglés sont aussi effacés.

Comment forcer l'éjection d'un disque



[Maintenez pressée]

- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.

Entretien

Nettoyage de l'appareil

Essuyez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages à l'appareil.

Nettoyage du connecteur

Essuyez toute les saletés sur le connecteur de l'appareil et le panneau. Utilisez une coton-tige ou un chiffon.

Précautions pour la lecture de disques à double face:

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

TABLE DES MATIERES

3 Comment attacher/détacher le panneau de commande

3 Comment réinitialiser votre appareil

3 Comment forcer l'éjection d'un disque

3 Entretien

4 Annulation des démonstrations des affichages

4 Réglage de l'horloge

5 Préparation de la télécommande

5 À propos des disques

6 Opérations de base

7 Écoute de la radio

9 Écoute d'un disque

10 Connexion d'autres appareils extérieurs

11 Écoute d'un autre appareil extérieur

11 Sélection d'un mode sonore prérglé

12 Utilisation des menus

14 Guide de dépannage

16 Utilisation de périphériques Bluetooth®

17 Spécifications

Condensation : Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque.

Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.

Température à l'intérieur de la voiture :

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Annulation des démonstrations des affichages

La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes.

1 Mise sous tension de l'appareil.



2 Choisissez <DEMO>.



3 Choisissez <DEMO ON>.



4 Choisissez <DEMO OFF>.



5 Choisissez <DEMO OFF>.



6 Terminez la procédure.



Réglage de l'horloge

1 Mise sous tension de l'appareil.



2 Choisissez <DEMO>.



3 Choisissez <CLOCK>.



4 Choisissez <CLOCK SET>.



5 Ajustez les heures.



6 Ajustez les minutes.



7 Terminez la procédure.



Préparation de la télécommande

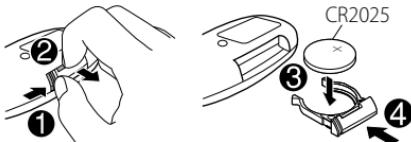
Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, tirez sur la feuille isolante pour la retirer.



Pour Californie des États-Unis seulement:
Cet appareil contient une pile bouton CR au lithium qui contient du perchlorate—une manipulation spéciale peut être requise. Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Si la télécommande perd de son efficacité, remplacez la pile.

Remplacement de la pile bouton au lithium



Attention:

- Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.
- Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

Avertissement (pour éviter tout accident et tout dommage):

- N'installez pas une autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent.
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit (tel que le tableau de bord) exposé à la lumière directe du soleil pendant longtemps.
- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
- Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

À propos des disques

Cet appareil ne peut lire que les CD comportant:



Disques qui ne peuvent pas être utilisés:

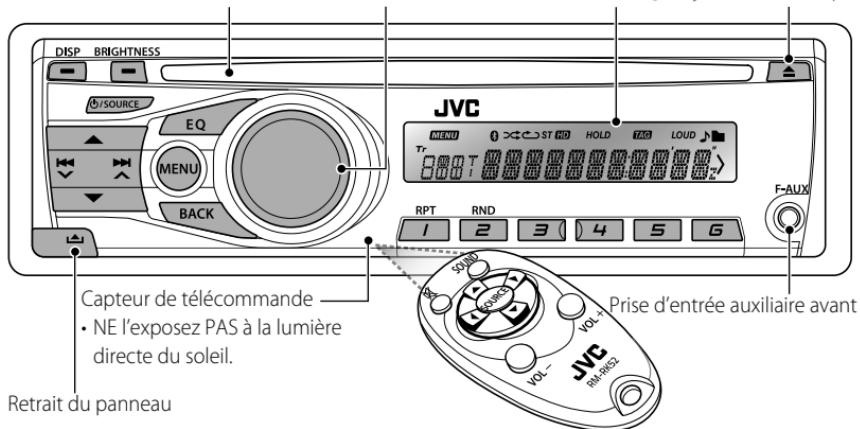
- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne peuvent pas être utilisés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Manipulation des disques:

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Opérations de base

Fente d'insertion Molette de commande Fenêtre d'affichage Éjection d'un disque



Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Appareil principal	Télécommande	Opérations générales
∅/SOURCE	—	Met l'appareil sous/hors tension [Maintenez pressée].
	SOURCE	Choisit la source (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO ou R-AUX ou BT PHONE, AM). • "CD" peut être sélectionné uniquement quand un disque est en place.
Molette de commande (tournez)	VOL - / +	Ajuste le niveau de volume.
	—	Choisissez les éléments.
Molette de commande (appuyez sur la touche)	🔇	Coupe le son pendant la lecture. Si la source est "CD", la lecture se met en pause. • Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la sourdine ou reprendre la lecture.
	—	Valide la sélection.
EQ	SOUND	Choisit les modes sonores préréglés. • Maintenez la touche EQ pressée sur l'appareil principal pour accéder directement à l'ajustement du niveau de tonalité. (page 11)
Touches numériques (1 – 6)	—	• Choisit des stations/canaux préréglés. • Mémorise la station ou le canal actuel sur la touche numérique choisie [Maintenez pressée]. • Appuyez sur la touche numérique 1 (RPT) ou 2 (RND) pour accéder directement au réglage REPEAT/RANDOM. (page 10)
BRIGHTNESS	—	Affiche directement le menu <BRIGHTNESS>. (page 12)
BACK	—	• Retourne au menu précédent. • Quittez le menu [Maintenez pressée].
DISP	—	• Change l'information sur l'affichage. • Fait défiler les informations de l'affichage [Maintenez pressée].

Écoute de la radio

Vous pouvez accorder à la fois les émissions conventionnelles et HD Radio.

Qu'est-ce que la diffusion HD Radio™?

Les stations HD Radio peuvent diffuser un son numérique de grande qualité—la bande AM numérique a une qualité équivalente à la bande FM (en stéréo) et la bande FM numérique a une qualité équivalente au son des CD—sans bruits statiques et avec une réception claire. De plus, les stations peuvent offrir des textes et des données, tels que les noms des artistes et les titres des morceaux.

- Les tuners HD Radio peuvent aussi accorder les diffusions analogiques conventionnelles.
- Beaucoup de stations HD Radio offrent plus d'un canal de programmes. Ce service est appelé multiplex.
- Pour en savoir plus sur les stations HD Radio dans votre région, consultez le site <<http://www.hdradio.com/>>.



- [Appuyez sur la touche] Recherche des stations/canaux automatiquement.
- [Maintenez pressée] Recherche des stations/canaux manuellement.
- "M" clignote, puis appuyez sur la touche répétitivement.

Ex.: Lors de la réception d'une station FM conventionnelle

S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo.



Ex.: Lors de la réception d'une station HD Radio

S'allume quand un signal audio numérique est diffusé; clignote quand un son analogique est diffusé.



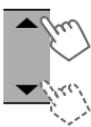
[Appuyez sur la touche] Choisissez votre canal souhaité (HD1 à HD8) lors de la réception de canaux multiplex HD Radio.



Numéro du canal

- "LINKING" apparaît pendant la liaison à un canal multiplex.

[Maintenez pressée] Recherche des stations HD Radio uniquement. ("HD" clignote sur l'affichage.)



• Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

Changement des informations sur l'affichage



Signe d'appel *1 → Fréquence → PTY (Type de programme) *2 → Texte *3 →

Horloge → (retour au début)

*1 Affiché uniquement quand un signe d'appel est reçu.

*2 Quand aucun type de programme (PTY) n'est reçu, "HD RADIO" apparaît pour les émissions HD Radio, et "ANALOG" apparaît pour les émissions FM/AM conventionnelles.

*3 "NO TEXT" apparaît quand aucun texte n'est reçu.

À suivre...

Amélioration de la réception FM



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>
La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure et choisissez <MONO OFF>.

Changement du mode de réception HD Radio

Lors de la réception d'une émission HD Radio, vous pouvez commuter le mode de réception entre — numérique ou analogique.

- Ce réglage n'a pas d'effet pour les stations FM/AM conventionnelles.

Lors de l'écoute d'une station HD Radio...



⇒ <TUNER> ⇒ <BLEND HOLD> ⇒
<ANALOG / DIGITAL / AUTO>
<ANALOG / DIGITAL>: Accord des signaux audio numériques ou analogiques uniquement.
• L'indicateur HOLD s'allume.
<AUTO>: Commute automatiquement entre les signaux numériques et analogiques.
• Dans le cas où la station radio force le mode de réception sur analogique, l'indicateur HOLD clignote.

Le réglage retourne automatiquement sur <AUTO> quand vous accordez une autre émission.

Préréglage automatique (FM/AM)

—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

Vous pouvez prérégler un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

- Les canaux multiplex HD Radio peuvent aussi être prérégler.

Lors de l'écoute d'une station ou d'un canal...



FM : ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06 / 07 – 12 / 13 – 18>

AM : ⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒
<SSM 01 – 06>

“SSM” clignote et les stations ou les canaux locaux avec le signal le plus fort sont recherchés et mémorisés automatiquement.

Pour prérégler 6 autres stations/canaux, répétez la procédure ci-dessus en choisissant une des autres plages de réglage SSM.

Préréglage manuel (FM/AM)

Vous pouvez prérégler un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.



⇒ Réglez une station ou un canal que vous souhaitez prérégler.



“PRESET MODE” clignote.

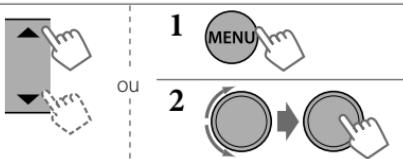


⇒ Permet de choisir un numéro de préréglage.

Le numéro de préréglage clignote et “MEMORY” apparaît.

- Maintenir pressées les touches numériques (1 – 6) permet aussi de mémoriser la station ou le canal actuel sur les touches numériques (1 – 6) choisies.

Selection d'une station/canal préréglé



- Appuyer sur les touches numériques (1 – 6) permet aussi de choisir les stations ou les canaux préréglés (1 – 6).

Utilisation de la télécommande

▲/▼ : [Appuyez sur la touche] Change les stations ou les canaux préréglés.

[Maintenez pressée] Recherche des stations HD Radio uniquement.

◀/▶ : [Appuyez sur la touche] Recherche des stations automatiquement.

[Maintenez pressée] Recherche des stations manuellement.

Écoute d'un disque



La lecture démarre automatiquement.

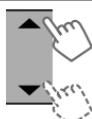
Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changez la source ou éjectiez le disque.

Arrête de la lecture et éjection du disque



Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion.

Opérations de base



Choisit un dossier d'un disque MP3/WMA



[Appuyez sur la touche] Choisit une plage.
[Maintenez pressée] Avance ou recule rapidement la plage.

Changement des informations sur l'affichage

DISP



Le titre du disque/Nom de l'album/interprète (nom du dossier)* → Titre de la plage (nom de fichier)* → Numéro de la plage actuelle avec la durée de lecture écoulée → Numéro de la plage actuelle avec l'horloge → (retour au début)

* "NO NAME" apparaît pour les CD ordinaire ou si aucun nom n'a été enregistré.

Selection d'une plage/dossier à partir de la liste



• Si le disque MP3/WMA contient beaucoup de plages, vous pouvez effectuer une recherche rapide (± 10 , ± 100) sur le disque en tournant rapidement la molette de commande.

• Pour revenir au menu précédent, appuyez sur **BACK**.

Utilisation de la télécommande

▲/▼ : Choisit un dossier d'un disque MP3/WMA.

◀/▶ : [Appuyez sur la touche] Choisit une plage.

[Maintenez pressée] Avance ou recule rapidement la plage.

Sélection des modes de lecture

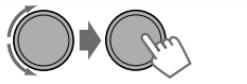
Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.

1



- Appuyer sur la touche numérique **1 (RPT)** ou **2 (RND)** permet d'accéder directement au réglage REPEAT/ RANDOM. Puis, réalisez l'étape 3.

2



⇒ "REPEAT" ↔ "RANDOM"

3



REPEAT ↗

TRACK RPT : Répète la plage actuelle

FOLDER RPT : Répète le dossier actuel

RANDOM ↗

FOLDER RND : Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants

ALL RND : Reproduit aléatoirement toutes les plages

Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "RPT OFF" ou "RND OFF".

Connexion d'autres appareils extérieurs

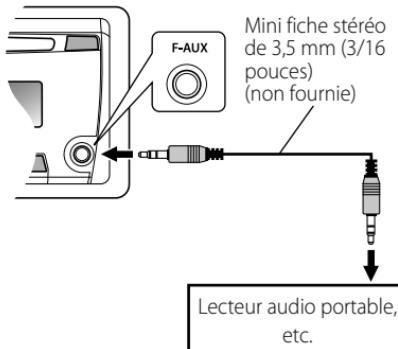
Vous pouvez connecter un appareil extérieur à la prise d'entrée auxiliaire sur le panneau de commande (F-AUX) et/ou à l'arrière de l'appareil (R-AUX).

Résumé de l'utilisation des appareils extérieurs par les prises d'entrée auxiliaire:

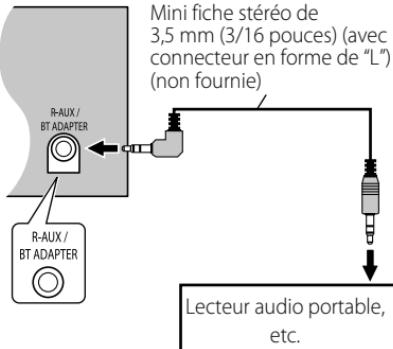
Appareil extérieur	Prise d'entrée auxiliaire	Préparation			Nom de la source	Câble de connexion/ appareil (non fournie)
		Élément de réglage de menu	Élément secondaire	Réglage		
Lecteur audio portable	Avant	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	
	Arrière	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	Voir ci-dessous.
Périphérique Bluetooth	Arrière	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (page 16)

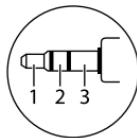
* "BT PHONE" apparaît quand un téléphone Bluetooth est en cours d'utilisation.

Sur le panneau de commande (F-AUX):



Sur le panneau arrière (R-AUX):





Il est recommandé d'utiliser une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

Écoute d'un autre appareil extérieur

Pour plus d'informations, référez-vous aussi aux instructions fournies avec les appareils extérieurs.

1



⇒ "F-AUX" ou "R-AUX"

2

Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

Selection d'un mode sonore préréglé

Vous pouvez sélectionner un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique.



FLAT → NATURAL →
DYNAMIC → VOCAL BOOST
→ BASS BOOST → USER →
(retour au début)

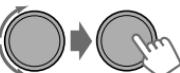
Pendant l'écoute, vous pouvez ajuster le niveau du caisson de grave et le niveau de tonalité du mode sonore choisi.

1



[Maintenez pressée]

2



Ajustez le niveau:

SUB.W*: 00 à 08

BASS/ MID/ TRE: -06 à +06

Le mode sonore est mémorisé automatiquement et changé sur "USER".

* Le niveau du caisson de grave peut être ajusté uniquement quand <L/O MODE> est réglé sur <SUB.W>. (page 13)

Mémorisation de votre propre mode sonore

Vous pouvez mémoriser vos propres ajustements en mémoire.

1



[Maintenez pressée]

2



⇒ <PRO EQ> ⇒ <BASS / MIDDLE / TREBLE>

3



Ajustez les éléments sonores de la tonalité choisie.

BASS [Réglage initial: 80 Hz, 00, Q1.0]

Fréquence: 60/ 80/ 100/ 200 Hz

Niveau: -06 à +06

Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

MIDDLE [Réglage initial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Fréquence: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz

Niveau: -06 à +06

Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

TREBLE [Réglage initial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Fréquence: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz

Niveau: -06 à +06

Q: Q FIX

4

Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres tonalités.

L'ajustement fait est mémorisé automatiquement et changé sur "USER".

Utilisation des menus

<p>1</p>  <p>[Maintenez pressée]</p> <p>Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 60 secondes, l'opération est annulée.</p>	<p>2</p> 	<p>3</p> <p>Répéter l'étape 2 si nécessaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour revenir au menu précédent, appuyez sur BACK. • Pour quitter le menu, appuyez sur MENU.
---	---	---

Article de menu	Réglages pouvant être choisis, [Réglage initial: Souligné]	
DEMO	Pour les réglages, voir page 4.	
CLOCK		
DIMMER	DIMMER SET	AUTO : Change l'éclairage de l'affichage et des touches entre les réglages Jour et Nuit dans le réglage <BRIGHTNESS> quand vous allumez ou éteignez les feux du véhicule *1. / ON : Choisis le réglage Nuit dans le réglage <BRIGHTNESS> pour l'éclairage de l'affichage et des touches. / OFF : Choisis le réglage Jour dans le réglage <BRIGHTNESS> pour l'éclairage de l'affichage et des touches.
	BRIGHTNESS	DAY [31] / NIGHT [15] : Choisis le niveau de luminosité de l'affichage et de l'éclairage des touches [00 — 31] pour le jour et la nuit.
DISPLAY	SCROLL *2	ONCE : Fait défiler une fois les informations affichées. / AUTO : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). / OFF : Annulation. (Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.)
	TAG DISPLAY	ON : Affiche les informations des balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA. / OFF : Annulation.
PRO EQ	Voir page 11.	
AUDIO	FADER *3, *4	RO6 — F06 [00] : Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes.
	BALANCE *4	LO6 — RO6 [00] : Ajustez la balance de sortie gauche-droite des enceintes.
	LOUD	ON : Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. / OFF : Annulation.
	VOL ADJUST	-05 — +05 [00] : Préférez le niveau d'ajustement du volume de chaque source (sauf "FM"), en comparaison avec le niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît sur l'affichage si "FM" est choisi comme source.)

*1 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (Référez-vous au "Manuel d'installation/raccordement"). Ce réglage peut ne pas fonctionner correctement sur certains véhicules (en particulier sur ceux qui possèdent une bague de commander de gradation). Dans ce cas, changez le réglage sur autre chose que <DIMMER AUTO>.

*2 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage. Lors de la réception d'une station HD Radio, l'information défile toujours automatiquement sur l'affichage quel que soit le réglage.

*3 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

*4 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

Article de menu	Réglages pouvant être choisis, [Réglage initial: Souligné]
AUDIO	L/O MODE SUB.W : Choisissez ce réglage si les prises REAR/SW sont utilisées pour connecter un caisson de grave (à travers un amplificateur). / REAR : Choisissez ce réglage si les prises REAR/SW sont utilisées pour connecter les enceintes (à travers un amplificateur).
	SUB.W LPF* ⁵ LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz : Les fréquences inférieures à 55 Hz/85 Hz/120 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.
	SUB.W LEVEL* ⁵ 00 — 08 [04] : Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
	HPF ON : Met en service le filtre passe haut. Les signaux basse fréquence sont coupés des enceintes avant/arrière. / OFF : Met le réglage hors service (tous les signaux sont envoyés aux enceintes avant/arrière.)
	BEEP ON / OFF : Met en ou hors service la tonalité des touches.
	TEL MUTING* ⁶ ON : Coupe le son pendant l'utilisation d'un téléphone portable (non connecté par le KS-BTA100). / OFF : Annulation.
	AMP GAIN* ⁷ LOW POWER : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) / HIGH POWER : VOLUME 00 – VOLUME 50
TUNER	SSM* ⁸ Voir page 8.
	AREA US : Lors de l'utilisation de l'appareil en Amérique du Nord/Centrale/du Sud. L'intervalle de fréquences AM/FM est réglé sur 10 kHz/200 kHz. / EU : Lors de l'utilisation de l'appareil dans les autres régions. L'intervalle de fréquences AM/FM est réglé sur 9 kHz/50 kHz. / SA : Lors de l'utilisation de l'appareil dans les pays d'Amérique du Sud ou l'intervalle FM est de 50 kHz. L'intervalle AM est réglé sur 10 kHz.
	MONO* ⁸ Voir page 8.
	BLEND HOLD* ⁸ Voir page 8.
	IF BAND AUTO : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) / WIDE : Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
SRC SELECT	AM* ⁹ ON / OFF : Met en ou hors service "AM" pour la sélection de source.
	F-AUX* ⁹ ON / OFF : Met en ou hors service "F-AUX" pour la sélection de source.
	R-AUX* ⁹ ON / OFF : Met en ou hors service "R-AUX" pour la sélection de source. / BT ADAPTER : Choisit si la prise d'entrée auxiliaire arrière est connectée à l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100 (page 10.) Le nom de la source change sur "BT AUDIO".

*⁵ Est affiché uniquement quand <L/O MODE> est réglé sur <SUB.W>.

*⁶ Ce réglage ne fonctionne pas si <BT ADAPTER> est choisi pour <R-AUX> de <SRC SELECT>.

*⁷ Le niveau de volume change automatiquement sur "VOLUME 30" si vous réglez sur <LOW POWER> quand le niveau de volume est plus haut que "VOLUME 30".

*⁸ S'affiche uniquement quand la source est "FM" ou "AM".

*⁹ S'affiche uniquement quand une source autre que "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO" est choisie séparément.

Guide de dépannage

	Symptôme	Remède/Cause
Généralités	Aucun son n'est entendu des enceintes.	Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Assurez-vous que le son de l'appareil n'est pas coupé et qu'il n'est pas en pause. (page 6) / Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" apparaît sur l'affichage et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. (page 3) Si le message ne disparaît, consultez votre revendeur d'autoradio JVC ou la société qui fabrique les kits.
	Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (page 3)
	"F-AUX" ou "R-AUX" ne peuvent pas être choisis.	Cochez le réglage <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (page 13)
	Le son est parfois interrompu pendant l'écoute d'un appareil extérieur connecté à la prise d'entrée auxiliaire.	Assurez-vous d'utiliser une fiche mini stéréo recommandée pour la connexion. (page 10, 11)
FM/AM	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.
	Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorise les stations manuellement.
	Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
	Vous ne pouvez pas choisir "AM".	Cochez le réglage <SRC SELECT> → <AM>. (page 13)
	La qualité du son change lors de la réception de stations HD Radio.	Fixez le mode de réception sur < ANALOG / DIGITAL>. (page 8)
Lecture de disque	Aucun son n'est entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <ANALOG> est choisi lors de la réception d'une station HD Radio entièrement numérique. Choisissez <DIGITAL / AUTO>. (page 8) <DIGITAL> est choisi lors de la réception de signaux numériques faibles ou de la réception d'émissions de radio conventionnelles. Choisissez <ANALOG / AUTO>. (page 8)
	Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
	Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).

	Symptôme	Remède/Cause
Lecture de disque	Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
	“NO DISC” apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	“PLEASE” et “EJECT” apparaissent alternativement sur l'affichage.	Appuyez sur ▲, puis insérez un disque correctement.
	“IN DISC” apparaît sur l'affichage.	Le disque ne peut pas être éjecté correctement. Assurez-vous que rien ne bloque la fente d'insertion.
Lecture MP3/WMA	Le disque ne peut pas être reproduit.	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	“READING” continue de clignoter sur l'affichage.	Un temps d'initialisation plus long est requis. N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.
	Les plages ne sont pas reproduites dans l'ordre dans lequel vous vouliez les reproduire.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.

Informations complémentaires

- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: MP3/WMA: 8 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage:
 - MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
 - WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Cet appareil peut afficher les balises WMA et ID3, version 1,0/1,1/2,2/3,2/4 (pour MP3).
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie en fonction du format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
- ISO 9660 Niveau 1 et 2, Romeo: 64 caractères, Joliet: 32 caractères, Nom de fichier long Windows: 64 caractères
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable). (Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.)
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3: codé au format MP3i et MP3 PRO, dans un format inappropriate, couche 1/2.
 - Fichiers WMA: codés au format sans perte (lossless), professionnel et vocal; avec un format non basé sur Windows Media® Audio; protégé contre la copie avec DRM.
 - Fichiers qui contiennent des données telles que AIFF, ATRAC3, etc.

Utilisation de périphériques Bluetooth®

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100 (non fournis) à la prise d'entrée auxiliaire (R-AUX/BT ADAPTER) à l'arrière de cet appareil. (page 10)

- Pour en savoir plus, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et le périphérique Bluetooth.
- Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique connecté.

Préparation

1 Enregistrement (pairage) d'un appareil Bluetooth avec le KS-BTA100.

Référez-vous aux manuels d'instruction fournis avec le KS-BTA100.

2 Changez les réglages <SRC SELECT> de cet appareil.



Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth

Utilisation d'un périphérique audio Bluetooth

- 1 → "BT AUDIO"
(Récepteur CD)
- 2

Si la lecture ne démarre pas, utilisez le lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture.



À propos du volume du microphone:

- Quand vous mettez hors tension le récepteur CD, le niveau de volume change sur Normal.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO



Puissance de sortie : 20 W RMS × 4 canaux à 4 Ω et avec ≤ 1% THD+N

Rapport signal sur bruit : 80 dBA (référence: 1 W pour 4 Ω)

Impédance de charge : 4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)

Réponse en fréquence : 40 Hz à 20 000 Hz

Niveau de sortie de ligne ou niveau de sortie du caisson de grave/Impédance : 2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)

Impédance de sortie : ≤ 600 Ω

Autre prise : Prise d'entrée auxiliaire avant, Prise d'entrée arrière auxiliaire/adaptateur Bluetooth, Borne de l'antenne

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences :

FM :

- avec l'intervalle des canaux réglé sur 200 kHz : 87,9 MHz à 107,9 MHz
- avec l'intervalle des canaux réglé sur 50 kHz : 87,5 MHz à 108,0 MHz

AM :

- avec l'intervalle des canaux réglé sur 10 kHz : 530 kHz à 1 700 kHz
- avec l'intervalle des canaux réglé sur 9 kHz : 531 kHz à 1 611 kHz

Tuner FM :

Sensibilité utile : 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB : 19,3 dBf (2,5 µV/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz) : 65 dB

Réponse en fréquence :

20 Hz à 20 000 Hz (Diffusion HD Radio)

40 Hz à 15 000 Hz (Diffusion conventionnelle)

Séparation stéréo :

70 dB (Diffusion HD Radio)

48 dB (Diffusion conventionnelle)

Tuner AM :

Sensibilité/Sélectivité : 20 µV/70 dB

Réponse en fréquence :

40 Hz à 15 000 Hz (Diffusion HD Radio)

Séparation stéréo :

70 dB (Diffusion HD Radio)

SECTION DU LECTEUR CD

Type : Lecteur de disque compact

Système de détection du signal : Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)

Nombre de canaux : 2 canaux (stéréo)

Réponse en fréquence : 5 Hz à 20 000 Hz

Rapport signal sur bruit : 98 dB

Pleurage et scintillement : Inférieur à la limite mesurable

Format de décodage MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) : Débit binaire maximum: 320 kbps

Format de décodage WMA (Windows Media® Audio) : Débit binaire maximum: 192 kbps

GÉNÉRALITÉS

Alimentation : Tension de fonctionnement : CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)

Système de mise à la masse : Masse négative

Températures de fonctionnement admissibles :
0°C à +40°C (32°F à 104°F)

Dimensions (L × H × P) : (approx.)

- Taille d'installation : 182 mm × 52 mm × 159 mm (7-3/16 pouces x 2-1/16 pouces x 6-5/16 pouces)
- Taille du panneau : 188 mm × 59 mm × 9 mm (7-7/16 pouces x 2-3/8 pouces x 3/8 pouces)

Masse : 1,2 kg (2,8 livres) (sans les accessoires)

Sujet à changement sans notification.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consultez votre annuaire téléphonique pour trouver le magasin spécialisé autoradio le plus proche.

Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.